



Assemblea federale

(**Correzione:** sostituisce la pubblicazione nel Foglio federale n. 51 del 31 dicembre 2015, FF 2015 7975)

I Consigli legislativi si sono riuniti in sessione invernale (1^a sessione della 50^a legislatura) lunedì 30 novembre 2015, alle 14.30 il Consiglio nazionale e alle 16.15 il Consiglio degli Stati.

Elezioni

Il *Consiglio nazionale* ha eletto alla presidenza Christa Markwalder, originaria di Zurigo e Würenlos, giurista, domiciliata a Burgdorf, finora prima vicepresidente; ha inoltre eletto primo vicepresidente Jürg Stahl, membro di direzione del Groupe Mutuel, originario di Lindau, Winterthur e Fischingen, domiciliato a Brütten, e secondo vicepresidente Dominique de Buman, giurista, originario di e domiciliato a Friburgo.

Il *Consiglio degli Stati* ha eletto alla presidenza Raphaël Comte, originario di Cour-tételle, giurista, domiciliato a Corcelles-Cormondrèche, finora primo vicepresidente; ha inoltre eletto primo vicepresidente Ivo Bischofberger, originario di e domiciliato a Oberegg, storico, e secondo vicepresidente Karin Keller-Sutter, originaria di Jonschwil e Kirchberg, consigliera di Stato in carica, domiciliata a San Gallo.

Assemblea federale plenaria

Il 9 dicembre 2015 l'Assemblea federale plenaria ha proceduto alle seguenti elezioni:

Membri del Consiglio federale per il periodo amministrativo 2016–2019

Doris Leuthard

Ueli Maurer

Didier Burkhalter

Simonetta Sommaruga

Johann Schneider-Ammann

Alain Berset

Nuovo membro del Consiglio federale per il periodo amministrativo 2016–2019 (in sostituzione di Eveline Widmer-Schlumpf)

Guy Parmelin, consigliere nazionale

Cancelliere della Confederazione per il periodo amministrativo 2016–2019

Walter Thurnherr

Presidente della Confederazione per il 2016

Johann N. Schneider-Amman, vicepresidente del Consiglio federale

Vicepresidente del Consiglio federale per il 2016

Doris Leuthard, consigliera federale

Il 16 dicembre 2015 l'Assemblea federale plenaria ha proceduto alle seguenti elezioni:

Tribunale federale. Nomina di un giudice non di carriera per il restante periodo amministrativo 2015–2020

Cynthia Christen, originaria di Chablais (VS), avvocato, lic.iur, domiciliata a Grimsuat (VS)

Tribunale militare di cassazione. Rinnovo integrale per il periodo amministrativo 2016–2019

In sostituzione del giudice dimissionario col Serge Fasel: col Laurent Schneuwly, originario di Friburgo, giudice al Tribunale del Circondario della Sarine, domiciliato a Ecuwillens (FR).

In sostituzione del giudice supplente dimissionario app capo Pierluigi Pasi: sdt Mattia Pontarolo, originario di Monteceneri, avvocato dipendente, domiciliato a Claro (TI).

Presidente: col Theo Bopp, cancelliere/consulente scientifico al Tribunale federale;

Giudice: col SM Paul Tschümperlin, segretario generale del Tribunale federale;

sgt capo André Jomini, giudice al Tribunale cantonale del Cantone di Vaud;

sgt Beusch Michael, giudice al Tribunale amministrativo federale;

Giudice supplente: col SM von Werdt Nicolas, giudice federale;

app capo Derivaz Olivier, avvocato a Monthey;

col Beat Hirt, avvocato a Romanshorn.

La sessione invernale si è chiusa venerdì 18 dicembre 2015.